

MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS table with columns N°, NOM / NAME, NBR. MATCHS NO. GAMES.

VIS CYCLONE BLIZZARD team roster with columns NO., NOMS - NAMES, C.A. JA.

LOC AS DE QUÉBEC VM team roster with columns NO., NOMS - NAMES, C.A. JA.

MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS table for LOC team.

PUNITIONS - PENALTIES table with columns N°, CODE INFRACT., TEMPS TIME, PER. PER.

Main grid for minor penalties (MINEURES - MINORS) and other penalties (AUTRES - OTHERS).

PUNITIONS - PENALTIES table for Cyclone Blizzard.

Main grid for minor penalties (MINEURES - MINORS) and other penalties (AUTRES - OTHERS) for Cyclone Blizzard.

PUNITIONS - PENALTIES table for AS de Québec VM.

Main grid for minor penalties (MINEURES - MINORS) and other penalties (AUTRES - OTHERS) for AS de Québec VM.

PUNITIONS - PENALTIES table for AS de Québec VM.

Main grid for minor penalties (MINEURES - MINORS) and other penalties (AUTRES - OTHERS) for AS de Québec VM.

FUSILLADE / SHOOTOUT table with columns BUT GOALS, SUPP. OVERTIME, 3e PÉRIODE, 2e PÉRIODE, 1re PÉRIODE, GARDIENS.

FUSILLADE / SHOOTOUT table with columns BUT GOALS, SUPP. OVERTIME, 3e PÉRIODE, 2e PÉRIODE, 1re PÉRIODE, GARDIENS.

FUSILLADE / SHOOTOUT table for LOC team.

FRANC JEU, TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT, SPECTATEURS / SPECTATORS.

POINTEGE FINAL / SCORE, OFFICIELS / OFFICIALS, JUGE DE BUT / GOAL JUDGE, ANNONCEUR / ANNOUNCER, CHRONOMÉTREUR / TIME KEEPER, MARQUEUR / SCOREKEEPER.

POINTEGE FINAL / SCORE, OFFICIELS / OFFICIALS, JUGE DE LIGNES / LINESMAN, ARBITRE / REFEREE, SIGNATURE DE L'ARBITRE / REFEREE'S SIGNATURE.

TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT, DÉBUT / START, FIN / END, 3e PÉRIODE / 3rd PERIOD, TEMPS RESTANT / REMAINING TIME.

1

4

1

1

GRADUOR Sport, Deschamps IMPRESSION, Tim Hortons, BEST BUY, DODGE, belairdirect, Québec, CCM